



# UNEP in West Asia

## NEWSLETTER

FEBRUARY 2013



Join the campaign launched by UNEP and help change the culture of food waste:

[www.thinkeatsave.org](http://www.thinkeatsave.org)

### I. Good to Know P.2

- Governments of the world celebrate Universal Membership of UNEP
- UNEP and FAO launch global campaign to change the culture of food waste
- Lebanon becomes Party to the

### II. UNEP on the Ground P.5

- The “Environmental Resources Monitoring” project enters second phase before implementation
- UNEP and ASHRAE join forces to phase-out Ozone Depleting Substances
- “Youth and Environment” theme announced for the launch of Bahrain’s National Environment Day 2013

## I. GOOD TO KNOW

### Governments of the world celebrate Universal Membership of UNEP



The year 2013 marks a watershed moment in UNEP's 40 year history, as countries worldwide attended the First Universal Session of the Governing Council.

The landmark resolution, the first major structural change to UNEP in its four-decade history, aims at increasing the role of UNEP as the leading environmental authority that sets the global environmental agenda.

The decision, adopted by the UN General Assembly in December 2012, allowed, for the first time, 193 states to participate in the annual Governing Council session, which was held this year in Nairobi from 18 to 22 February 2013.

Participants took this opportunity to discuss the environment, economy and social-related issues. They highlighted the mechanisms needed to strengthen UNEP's role and to ensure the availability of financial resources necessary to meet sustainable development goals.

Other key issues on the agenda included future ministerial engagements, enhancing responsiveness to country needs, strengthening the science-policy interface, and expanding constructive stakeholder participation in decision-making.



### حكومات العالم تحتفل بالعضوية العالمية

#### ليونيب

يتميز هذا العام بحدث بيئي عالمي يعدّ نقطة تحول رئيسة في مسار التنمية المستدامة؛ إذ شهد الثامن عشر من شهر شباط/فبراير 2013، أوّل واضخم تجمّع لحكومات العالم ممثلين بوزراء البيئة، في دورة المجلس الحاكم التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (يونيب) في العاصمة الكينية نيروبي، مقره الرئيس.

جاء هذا التحوّل عقب قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة في كانون الثاني/ديسمبر 2012، الذي أقرّ انشاء العضوية العالمية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وتمّ الاعلان عن ذلك خلال دورة المجلس الحاكم في جلسته الاولى على المستوى العالمي والتي توجت ولأول مرّة بمشاركة واسعة للحكومات من جميع انحاء العالم بحيث اصبح يحق لـ 193 دولة المشاركة في المجلس الحاكم الذي يعقد سنوياً. وقد تناولت المباحثات مواضيع بيئية واجتماعية واقتصادية عدّة.

وكان من ابرز الاولويات الموضوعة على جدول الاعمال البحث في آليات تعزيز دور برنامج الأمم المتحدة للبيئة وتوفير الموارد المالية الضرورية من اجل بلوغ اهداف التنمية المستدامة المنشودة وتخفيف وطأة التحديات البيئية وآثارها على الاقتصاد والصحة.

كما تضمن جدول الاعمال ايضاً، تعيين الجهات الرسمية المنوطة بتنفيذ الالتزامات الوزارية، وتحسين الإداء للاستجابة إلى حاجات الدول، والعمل على سدّ الفجوات التي تفصل بين العلم والسياسة وتوثيق الرابط بينهما، اضافة الى رفع مستوى المشاركة البّناء لأصحاب المصلحة في عملية صنع القرار.

مقاطع فيديو حول قرار العضوية العالمية برنامج الامم المتحدة للبيئة

<http://webtv.un.org/live-now/watch/general-assembly:-60th-plenary-meeting/1580695591001/>

## I. GOOD TO KNOW

### UNEP and FAO launch global campaign to change culture of food waste



### برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأغذية العالمية يطلقان حملة لتغيير ثقافة هدر الطعام



Simple measures by consumers and food retailers could dramatically reduce as much as 1.3 billion tonnes of food lost or wasted each year and help shape a sustainable future, according to a new global campaign, launched by UNEP and the Food and Agriculture Organization (FAO), to cut food waste/

The **Think.Eat.Save. Reduce Your Foodprint** campaign supports the SAVE FOOD Initiative, run by the FAO and the UN Secretary General's Zero Hunger Initiatives. The initiative aims to reduce food loss and waste throughout the entire food process, from production to consumption.

**Think.Eat.Save.** aims to accelerate action and provide a global vision and information-sharing process for the numerous and diverse initiatives currently underway throughout the world. Approximately one-third of food produced worldwide, worth around US \$ 1 trillion, is either lost or wasted in the food production and consumption process, according to data released by FAO. Food loss occurs mostly at the production stages – harvesting, processing and distribution – while food waste typically takes place at the retailer and consumer end of the food-supply chain.

"In a world of seven billion people, set to grow to nine billion by 2050, wasting food makes no sense – economically, environmentally and ethically," said UN Under-Secretary-General and UNEP Executive Director Achim Steiner.

يمكن لمبادرة بسيطة من قبل المستهلكين وتجار الأغذية ان تخفض كمية الطعام المهدور والتي تبلغ 1,3 مليار طن من الطعام، مما يساهم بوسم الخطوط العريضة للمستقبل المستدام، وفقاً للحملة التي اطلقها برنامج الأمم المتحدة للبيئة (يوينب) ومنظمة الأغذية والزراعة (الفاو).

وقد اطلقت هذه الحملة تحت عنوان: " فكر . كل . وفر . قلل من بصمتك الغذائية"، لدعم مبادرات الحد من هدر الطعام التي تنظمها منظمة الأغذية والزراعة ومبادرات الامين العام للأمم المتحدة المتعلقة بالقضاء على الجوع كلياً.

وتهدف حملة **فكر. كل. وفر** إلى الحث على اتخاذ الإجراءات الصحيحة لوقف هدر الطعام وتوفير رؤية عالمية ووسيلة لاقتسام المعلومات المتعلقة بالعديد المبادرات المتنوعة في عدة مناطق من العالم. اذ يهدر حوالي ثلث جميع الطعام الذي يتم إنتاجه والذي تبلغ قيمته حوالي تريليون دولار ضمن أنظمة الإنتاج والاستهلاك وذلك حسب البيانات التي نشرتها منظمة الأغذية والزراعة. ويتم هدر الطعام خلال مراحل الإنتاج وهي جمع المحاصيل والتصنيع والتوزيع، بينما يتم هدر القسم الآخر خلال عمليتي البيع والاستهلاك.

وقد صرّح السيد أكيم شتاينر، نائب الأمين العام للأمم المتحدة والمدير العام لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، قائلاً: "في عالم يعيش فيه سبعة مليارات نسمة ومن المتوقع أن يرتفع هذا العدد إلى تسعة مليارات بحلول عام 2050، فإن إهدار الطعام ليس له أي معنى أو تبرير من ناحية اقتصادية وأخلاقية."

## I. GOOD TO KNOW

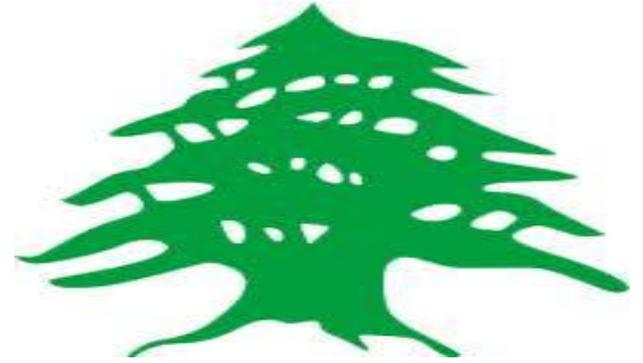
### Lebanon becomes Party to the Cartagena Protocol on Biosafety

### لبنان يصبح دولة طرف في بروتوكول قرطاجنة المتعلق بالسلامة الأحيائية

On 6 February 2013, Lebanon deposited its instrument of ratification of the Cartagena Protocol on Biosafety, a legally binding agreement which governs the transboundary movement of living modified organisms (LMOs), also commonly known as genetically modified organisms.

By ratifying the Cartagena Protocol, Lebanon becomes the 165<sup>th</sup> Party to this groundbreaking international agreement, which paves the way for better protection of biodiversity, and thus human health. This step will enable Lebanon to fully participate in decision-making processes related to the future of the Protocol during the seventh meeting of the Parties to the Protocol in October 2014 in the Republic of Korea.

Lebanon, with financial support from the Global Environment Facility and with technical assistance from UNEP, has developed a draft national biosafety framework and is in the process of building its capacity to comply with the Protocol's provisions.



قدّم لبنان في السادس من الشهر الجاري، صكّ انضمامه الى بروتوكول قرطاجنة المتعلق بالسلامة الأحيائية التابع لاتفاقية التنوع البيولوجي؛ ويعنى الاتفاق الملزم قانونياً بحركة ونقل الكائنات الحيّة المحوّرة عبر الحدود، والتي تعرف ايضاً بالكائنات المعدّلة وراثياً. وفي تصديقه على البروتوكول، اصبح لبنان الدولة الطرف المئة والخمسة والسنتين من هذا الاتفاق العالمي الرائد الذي يوفّر حماية افضل للتنوع البيولوجي وبالتالي لصحة الانسان.

كما ستمكّن هذه الخطوة لبنان من المشاركة الكليّة في عملية صنع القرار المتعلقة بمستقبل البروتوكول الذي سيجري البحث به خلال اجتماع الدول الأطراف السابع المزمع عقده في تشرين الأول/اكتوبر 2014 في الجمهورية الكورية. كما دعا الأمين التنفيذي الدول التي لم تنضم بعد الى بروتوكول قرطاجنة الى التصديق عليه في اقرب وقت ممكن.

وقد اعدّ لبنان وبدعم مالي من مرفق البيئة العالمية ومساعدة فنية من برنامج الأمم المتحدة للبيئة (يونيب) مسودّة اطار عمل وطنية حول السلامة الأحيائية وهو يعمل حالياً على بناء قدراته في هذا المجال للامتثال مع مضمون البروتوكول.



## II. UNEP ON THE GROUND



UNEP IN WEST ASIA  
NEWSLETTER  
FEBRUARY 2013  
Page 5

### Environmental Resources Monitoring in Lebanon enters its second phase before implementation



**The Environmental Resources Monitoring in Lebanon project (ERML) was launched in 2011 by UNEP, the Ministry of Environment in Lebanon, and the UN Development Programme.**

A conference to prepare for the implementation of the project will be organized in Beirut-Lebanon from 15 to 16 May 2013.

Considered a source of wealth, welfare, and stability, the coastal areas of Lebanon now face critical challenges that may affect the sole means of livelihood for many. As such, the ERML project mainly focuses on the development of a monitoring system for the coastal zone in Lebanon, based on an ecosystem approach, land use, policy reforms and development of an air pollution monitoring system.

The conference brings together scientists, decision-makers, planners, and civil society representatives from 22 Arab countries to discuss new and innovative approaches needed to manage coastal areas and overcome the conflicts that emerge when the interactions between natural, societal and political forces are overlooked.

Participants will discuss the solutions that could emerge if science and policy are blended to manage the coastal areas resources. The conference is designed to serve as a platform to help the scientific community establish a roadmap for the implementation of the project.

### مشروع "رصد الموارد البيئية" يبدأ المرحلة الثانية قبل التنفيذ



المشروع الذي أطلقه برنامج الأمم المتحدة للبيئة (يونيب) بالتعاون مع وزارة البيئة في لبنان وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي يعود إلى النور في عام 2013، إذ أنه يجري التحضير لمؤتمر حول تنفيذ المشروع والمزمع عقده في بيروت من 15-16 أيار/ مايو 2013.

إذ أن المناطق الساحلية التي تعد مصدر ثروة واستقرار تواجه تحديات حرجة من شأنها التأثير على سبل العيش النادرة للعديد منا. لذلك يأتي مشروع "رصد الموارد البيئية" كأحد الحلول التي ترمي إلى تطوير نظام رصد للمنطقة الساحلية في لبنان. يركز نظام الرصد هذا على نهج النظام الحيوي، استخدام الأراضي، الإصلاح السياسي، وتطوير نظام رصد لتلوث الهواء.

يشترك في هذا المؤتمر علماء، صانعو القرار، مخططون وممثلون عن المجتمع المدني من 22 دولة عربية. سوف يبحث المشاركون طرق ومناهج جديدة ومبتكرة لإدارة المناطق الساحلية ولتخطي النزاعات التي من الممكن أن تنتج عن التفاعل الحاصل بين القوى الطبيعية والسياسية والاجتماعية.

كما سيتطرق المشاركون أيضاً إلى الحلول كنتيجة لهج السياسة والعلم بهدف إدارة أفضل لهوارد المناطق الساحلية. يعتبر المؤتمر فرصة لمساعدة العلماء على وضع خارطة طريق لتنفيذ مشروع إدارة الموارد البيئية.

## II. UNEP ON THE GROUND



### “Youth and Environment” theme announced for the launch of Bahrain’s National Environment Day 2013



The United Nations Environment Programme (UNEP) congratulates Bahrain on its National Environment Day 2013, which was launched with the theme “Youth and Environment.”

UNEP’s Representative in West Asia, Mr. Iyad Abumoghli said: “The Kingdom of Bahrain’s Youth and Environment initiative may have a global impact, as young people constitute 1.3 billion of the world’s population.”

“Building the capacities of today’s youth in the sustainable development approach is one of the key solutions to the health, economic, and social crisis that has been challenging our planet for a long time,” he added.

As UNEP’s host country, Bahrain supports activities organized by the Regional Office for West Asia (ROWA), in particular those functions related to youth events, such as the International Children’s Painting Competition, where, in 2012, a young Bahraini lady placed third.



### البحرين تطلق يوم البيئة الوطني تحت شعار "الشباب والبيئة"

هنئ برنامج الأمم المتحدة للبيئة البحرين على المبادرة التي تميّزت باطلاق يوم البيئة الوطني تحت عنوان "الشباب والبيئة". وقال الممثل الاقليمي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (يونيب) في غرب آسيا، السيد ايد ابومغلي: " ان مبادرة مملكة البحرين تحمل الصفة العالمية حيث انها تتوجه الى 1.3 مليار من عدد سكان العالم وهم الشباب".

واضاف: "ان بناء قدرات هؤلاء الشباب وزيادة كفاءاتهم في كافة المجالات على اسس ومفاهيم التنمية المستدامة يعتبر احد الحلول الجذرية للأزمات الاقتصادية والاجتماعية والصحية التي دخل كوكبنا في صراع معها منذ زمن".

واكد الممثل الاقليمي ليونيب: "ان مملكة البحرين كبلد مضيف، قد ساهمت طوال الأعوام الماضية في دعم فعاليات ونشاطات برنامج الأمم المتحدة للبيئة، خاصة تلك المتعلقة بالشباب، كمسابقة الرسم الدولية للعام الماضي والتي فازت بالمركز الثالث على الصعيد العالمي، مشتركة من البحرين.

لمعرفة المزيد عن نشاطات الشباب، الرجاء زيارة الموقع التالي:

## II. UNEP ON THE GROUND



UNEP IN WEST ASIA  
NEWSLETTER  
FEBRUARY 2013  
Page 7

### UNEP and ASHRAE join forces to phase-out Ozone Depleting Substances



The sustainable phase-out of Ozone Depleting Substances (ODS) in refrigeration and air-conditioning applications is one of the international goals that UNEP and the American Society of Heating, Refrigerating and Air-Conditioning Engineers (ASHRAE) are intending to achieve in their third biennial Work Plan for 2013-2014.

This initiative is based on a global cooperation agreement signed in 2007 at ASHRAE's 2013 Winter Conference, held in Dallas, Texas from the 26<sup>th</sup> to the 30<sup>th</sup> January, 2013.

The work plan includes other cooperation components, such as maximizing the climate benefits of using zero ODS alternatives, including aspects of energy saving in buildings, as well as facilitating the transfer and adoption of suitable technologies in developing countries.

There are two main goals and several relevant actions in the New York work plan. The first goal addresses the reduction of emissions, long-term refrigerants and energy efficiency in buildings. The second aims to promote the exchange of expertise and technological information between governments and specialists. This would be achieved by establishing an international advisory team to assist developing countries in updating relevant standards and codes, as well as developing joint online tools and a forum for partners and stakeholders to enhance communication and dissemination of related information.

### برنامج الأمم المتحدة للبيئة والمنظمة الأمريكية لمهندسي التكييف والتبريد والتدفئة يكتفان الجهود لحماية طبقة الأوزون



اعتماد مبدأ الاستدامة في التخلص التدريجي من المواد المستنفدة لطبقة الأوزون في تطبيقات تبريد وتكييف الهواء " ه و من أهم الأهداف الدولية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومهندسي التكييف والتبريد والتدفئة.

وقد اتفق كل من الطرفين على خطة العمل المشتركة للعامين 2013-2014، في مؤتمر مهندسي التكييف والتبريد والتدفئة الذي عقد في دالاس، تكساس، في الولايات المتحدة الأمريكية في الفترة من 26 - 30 كانون الثاني/يناير 2013. وهذه هي خطة العمل الثالثة التي تضمنها إطار الشراكة الدولية التي أبرمها الطرفان في العام 2007 من أجل العمل على دعم أنشطة حماية طبقة الأوزون وبرامج الأبنية المستدامة.

تتضمن خطة العمل الجديدة مكونات أخرى تتأخص في التعاون ما بين الطرفين لتعزيز فوائد المناخ الناتجة عن استخدام بدائل المواد المستنفدة لطبقة الأوزون بما في ذلك برامج توفير الطاقة في المباني، وكذلك تسهيل اعتماد التكنولوجيات المناسبة في البلدان النامية.

كما تضمنت خطة العمل محورين رئيسيين بالإضافة الى العديد من الإجراءات ذات الصلة. يتناول المحور الأول خفض الانبعاثات واختيار وسائط التبريد طويلة المدى وأنشطة كفاءة استخدام الطاقة في المباني. أما المحور الثاني فيهدف إلى تعزيز الخبرات وتبادل المعلومات التقنية ودعم أنشطة الحكومات من خلال إنشاء فريق استشاري دولي لمساعدة البلدان النامية في تحديث المعايير والمدونات ذات الصلة؛ إضافة الى تطوير أدوات التواصل عن طريق شبكة الإنترنت وإنشاء منتديات متخصصة للشركاء وأصحاب المصلحة من أجل تحسين نشر المعلومات الوافية.

لمزيد من المعلومات الرجاء الاتصال على:

**For more information please contact:**

+973 178 12 777

+973 178 12 795

[Marie.Daher@unep.org](mailto:Marie.Daher@unep.org)